

## DENUNCIE A EXCLUSÃO SOCIAL DOS IMIGRANTES EM SITUAÇÃO IRREGULAR!

A “**Auto-Descrição de Organização**” e o “**Relatório Modelo**” foram desenvolvidos pela PICUM com o apoio de dois sociólogos e seus parceiros no âmbito do projecto da União Europeia “Acesso aos cuidados de saúde para os imigrantes em situação irregular”. Têm por objectivo ajudar os intervenientes locais a promover acções específicas e claras a nível nacional, no âmbito do Processo Europeu de Protecção Social e Inclusão Social, para resolver o problema da exclusão social dos imigrantes em situação irregular, causado pela carência ou acesso insuficiente aos cuidados de saúde.

### PORQUÊ?

---

O Processo de Protecção Social e de Inclusão Social é o mecanismo através do qual os Estados-Membros decidiram coordenar as suas acções e realizar uma maior convergência no domínio da política social. Os Estados-Membros estão, por conseguinte, empenhados em traduzir, eles próprios, os objectivos comuns europeus concertados em “Estratégias Nacionais de Inclusão Social, Pensões e Cuidados de Saúde e Cuidados de Longa Duração”, que são enviadas à Comissão Europeia de dois em dois anos. Em 2008, todos os Estados-Membros terão de apresentar à Comissão Europeia novos planos relativos ao período 2008-2010. Para mais informações sobre este processo e os prazos de apresentação dos Relatórios Nacionais sobre Estratégias para a Protecção Social e Inclusão Social, consulte o Website [http://ec.europa.eu/employment\\_social/social\\_inclusion/](http://ec.europa.eu/employment_social/social_inclusion/).

Desde o primeiro conjunto de planos de acção nacionais para a inclusão social em 2001, a Comissão Europeia tem pedido constantemente aos Estados-Membros da União Europeia que tomem medidas específicas e eficazes para realizar o objectivo de “impacto decisivo sobre a erradicação da pobreza e da exclusão social”, como fora decidido na Cimeira de Lisboa em 2000.

Embora os imigrantes em situação indocumentados se encontrem entre os grupos socialmente mais excluídos na Europa actual, quase não se faz referência à sua presença e marginalização nos diferentes planos de acção para a inclusão social. Sem dúvida, alguns países continuam a negar aos imigrantes em situação irregular o acesso aos serviços sociais de base, como por exemplo, aos cuidados de saúde. Outros, embora permitam parcialmente aos imigrantes em situação irregular gozar de alguns direitos fundamentais, são extremamente reticentes em falar abertamente, a nível europeu, sobre as suas políticas sociais a favor destes imigrantes.

Dado os imigrantes em situação irregular serem invisíveis aos olhos de muitos responsáveis políticos, as organizações que trabalham com estes imigrantes são incentivadas a dar visibilidade aos problemas associados à carência de direitos e aos enormes obstáculos que encontram para terem acesso aos serviços sociais na Europa. Estas organizações apontam igualmente para as consequências da exclusão social e sublinham os esforços envidados pelos agentes locais (ONG, prestadores de serviços sanitários, autoridades locais) que trabalham, o mais das vezes, com recursos limitados para garantir que os princípios fundamentais da inclusão social se apliquem igualmente aos imigrantes em situação irregular.

A “Auto-Descrição de Organização” e o Relatório Modelo” têm exactamente esse objectivo.

## COMO?

---

Com o apoio de dois instrumentos:

1. A “**Auto-Descrição de Organização**” (SDO) procura ajudar as organizações a apresentar e ordenar as informações relativas ao perfil e às necessidades de cuidados de saúde dos imigrantes em situação irregular, às barreiras encontradas por estes imigrantes quando tentam o acesso aos cuidados de saúde, assim como à pressão exercida sobre as organizações empenhadas em dar resposta às necessidades de cuidados de saúde dos imigrantes em situação irregular.
2. O “**Relatório Modelo**” (RM) pretende assistir os intervenientes na organização e estruturação da informação recolhida e no envio de pedidos por escrito às autoridades nacionais responsáveis pelo “Plano de Acção Nacional para a Inclusão Social” e pela “Estratégia Nacional sobre os Cuidados de Saúde e Cuidados de Longa Duração”, no que respeita aos problemas ligados à carência ou ao acesso insuficiente aos cuidados de saúde pelos imigrantes em situação irregular e às consequências para a coesão social em geral.

Estes instrumentos podem ser utilizados conjunta ou separadamente. Para uma utilização coordenada destes instrumentos foram dadas indicações ligadas a questões específicas da SDO a títulos específicos do RM. Todavia, aconselha-se os utilizadores a adaptarem as questões e os títulos propostos pelos instrumentos às suas necessidades específicas, bem como aos contextos locais ou nacionais.

**A SDO ajuda apenas a recolher e organizar os dados relativos ao preenchimento do RM ou outros fins. O relatório elaborado utilizando o RM é o único instrumento a apresentar às autoridades nacionais.**

## ONDE?

---

Os relatórios devem ser apresentados às **autoridades responsáveis pela elaboração do “Plano Nacional de Acção para a Inclusão Social” e a “Estratégia Nacional sobre os Cuidados de Saúde e Cuidados de Longa Duração”** de dois em dois anos, dentro dos prazos definidos pelas autoridades competentes.

Encorajam-se igualmente as organizações interessadas num maior envolvimento nas questões da exclusão social de imigrantes em situação irregular a participarem nos **processos de consulta e em fóruns** organizados por estas autoridades para obterem a contribuição da sociedade civil na preparação das estratégias nacionais.

As informações relativas ao contacto das autoridades responsáveis, tanto pelo “Plano de Acção Nacional para a Inclusão Social” como pela “Estratégia Nacional sobre os Cuidados de Saúde e Cuidados de Longa Duração”, bem como a **informação** relativa aos órgãos ou processos de consulta e à data-limite para entrega das propostas escritas, podem ser obtidas:

- nos departamentos ou ministérios dos assuntos sociais do país em questão;
- na Direcção-Geral do Emprego, Assuntos Sociais e Igualdade de Oportunidades da Comissão Europeia – Unidade: Protecção Social e Integração – Inclusão, Aspectos Sociais da Migração, Racionalização das Políticas Sociais ([http://ec.europa.eu/employment\\_social/social\\_inclusion/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/employment_social/social_inclusion/index_en.htm)); e
- na delegação nacional da Rede Europeia Anti-Pobreza ([www.eapn.org](http://www.eapn.org)).

## ALGUMAS SUGESTÕES

---

- **Escreva apenas com base na sua experiência** – É a melhor maneira de garantir a autenticidade e de demonstrar a sua competência. Não se pede um relato da situação dos imigrantes em situação irregular numa perspectiva nacional.
- **Pode optar por trabalhar em colaboração com outros grupos para apresentar um relatório comum** – Alguns destes grupos podem trabalhar a nível nacional, mas também pode optar por trabalhar com grupos activos na comunidade ou a nível local. Trabalhe com grupos que partilham os seus objectivos, com os quais pode aprender e preservar a sua própria opinião.
- **Mantenha-o sucinto e objectivo** – Seja específico ao descrever a situação, tente apresentar a informação objectivamente e certifique-se de que pode justificar a sua informação se for necessário.
- Se possuir **provas documentais** que possam ser úteis para chamar a atenção das autoridades nacionais, apresente-as **separadamente**.
- Analise a possibilidade de utilizar **quadros e mapas para apresentar os seus dados**, mas apenas se isso melhorar a apresentação.
- Apresente-se e mantenha **contacto com as autoridades responsáveis pela redacção dos relatórios nacionais sobre as estratégias de inclusão social e os cuidados de saúde e cuidados de longa duração**.
- **Descubra que mecanismos, estruturas e apoios** existem no país para delinear as estratégias nacionais. Poderia ser útil assistir a reuniões organizadas pelas autoridades nacionais para consultar a sociedade civil.
- **Tente saber se existe um formato específico preferido** pela autoridade competente do seu país.
- Procure saber **quem é o perito nacional independente para o processo de inclusão social**, entre em contacto com ele e **envie-lhe uma cópia** da sua proposta<sup>1</sup>.
- Tente efectuar uma apresentação pública da sua proposta. **Divulgue a sua proposta** o mais ampla e adequadamente possível. Considere a possibilidade de um evento para marcar a entrega da sua proposta, com a participação dos meios de comunicação social.

---

<sup>1</sup> Os peritos independentes de inclusão social (um por Estado-Membro da União Europeia) avaliam, controlam e relatam independentemente à Comissão Europeia as estratégias nacionais. A lista de especialistas está publicada no site [http://ec.europa.eu/employment\\_social/social\\_inclusion/list\\_experts\\_en.htm](http://ec.europa.eu/employment_social/social_inclusion/list_experts_en.htm).



Nesta secção, descreva a sua organização, sublinhando o seu trabalho com imigrantes em situação irregular.

**1. Relativamente aos CUIDADOS DE SAÚDE:**

**Que serviços presta a sua organização aos imigrantes em situação irregular?**

a) Presta assistência a imigrantes em situação irregular no acesso aos serviços de cuidados de saúde (Marque a informação aplicável):

- Informação sobre direitos e procedimentos
- Serviços de tradução
- Mediação com prestadores de cuidados de saúde
- Outros (especifique):

---

---

---

---

b) Presta cuidados de saúde aos imigrantes em situação irregular incluindo qualquer um dos serviços seguintes (Marque a informação aplicável):

- Cuidados de primeiros socorros
- Cuidados de enfermagem
- Consultas médicas
- Exames de diagnóstico
- Medicamentos
- Rastreios
- Outros (especifique):

---

---

---

---

**2. Há quanto tempo/desde quando a sua organização presta estes serviços?**

---

---

---

**3. Quantos imigrantes em situação irregular beneficiaram dos serviços da sua organização nos últimos três meses?**

a) Números contados: .....

b) Não havendo controlo, faça uma estimativa: .....

c) Tendência dos números:

Crescente

Estável

Decrescente

**4. Qual é/quais são o(s) grupo(s)-alvo da sua organização?**

Requerentes de asilo

Refugiados com estatuto reconhecido

Imigrantes em situação legal

Imigrantes em situação irregular

Outros (especifique):

.....  
.....  
.....

**5. Qual é o volume de trabalho global da sua organização relacionado com os imigrantes em situação irregular (incluindo o trabalho de voluntários)?**

20%

40%

60%

80%

100%

**6. Existem grupos vulneráveis de imigrantes em situação irregular à procura de assistência?**

Não

Sim, entre outros:

Mulheres grávidas

Menores

Pessoas idosas

Pessoas sem abrigo

Pessoas com doenças crónicas graves, como tuberculose, SIDA

Pessoas vítimas de tráfico humano

Outros (especifique):

.....  
.....  
.....

Nesta secção, é requerido o seu conhecimento como perito na área. Dê uma apreciação geral sobre os imigrantes em situação irregular enquanto grupo e igualmente sobre as suas condições gerais de vida e de trabalho.

**7. Partindo do seu contacto com os imigrantes em situação irregular, faça uma estimativa da população total destes imigrantes na área do seu trabalho.**

Número estimado: .....

Estimativa impossível

**8. Qual é o aspecto das condições de vida gerais dos imigrantes em situação irregular que tem mais impacto na saúde dos mesmos?**

- Acesso difícil aos serviços sanitários
- Acesso difícil aos serviços sociais
- Fracas condições de trabalho
- Fracas condições de habitação
- Isolamento
- Outros (especifique):

.....  
.....  
.....

**9. Pode identificar a regulamentação e a execução da lei ao nível nacional, regional ou local que impedem/facilitam o acesso dos imigrantes em situação irregular aos cuidados de saúde?**

**a) Regulamentação e execução que impedem:**

.....  
.....  
.....

**b) Regulamentação e execução que facilitam:**

.....  
.....  
.....

**10. Pode mencionar as razões que levam os imigrantes em situação irregular [do ponto de vista da sua própria percepção] a não procurarem o acesso aos cuidados de saúde (por exemplo, medo de serem deportados, falta de confiança no sistema de cuidados de saúde, etc.)?**

---

---

---

---

---

**11. Partindo da experiência obtida na sua organização, pode indicar os benefícios para a saúde pública decorrentes da melhoria da prestação dos cuidados de saúde aos imigrantes em situação irregular?**

---

---

---

---

---

**12. Pode descrever os modelos de boas práticas ao nível local, nacional ou europeu em matéria de cuidados de saúde para os imigrantes em situação irregular?**

**a) Modelos de boas práticas relativos às políticas/regulamentação:**

---

---

---

---

---

**b) Modelos de boas práticas relativos às organizações e/ou serviços:**

---

---

---

---

---

**13. O governo deveria responder às necessidades de cuidados de saúde específicas dos imigrantes em situação irregular?**

Não, porque:

---

---

---

---

---

Sim, porque:

---

---

---

---

---

---

***Em caso afirmativo, que tipo de acção?***

---

---

---

---

---

**APRESENTAÇÃO A [...]²  
SOBRE A PREPARAÇÃO DAS  
ESTRATÉGIAS NACIONAIS PARA A PROTECÇÃO SOCIAL E A INCLUSÃO  
SOCIAL NO PERÍODO 2008-2010**

**Vertente: Plano de Acção Nacional para a Inclusão Social  
*[ou Estratégia Nacional sobre os Cuidados de Saúde e Cuidados de  
Longa Duração]***

**« EXCLUSÃO SOCIAL DOS IMIGRANTES EM SITUAÇÃO INDOCUMENTADOS DEVIDO À  
CARÊNCIA / ACESSO INSUFICIENTE AOS CUIDADOS DE SAÚDE »**

**Data:** .....

**Relatório apresentado por:**

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**A informação apresentada abrange o espaço geográfico seguinte:**

- País:** .....
- Região:** .....
- Concelho:** .....
- Cdade/vila/município:** .....
- Outros (especifique):** .....

**Nome completo da pessoa de contacto:** .....

**Morada:** .....

**E-mail:** .....

**Telefone e fax:** .....

---

<sup>2</sup> Insira aqui o nome do serviço ou do departamento governamental responsável pela elaboração do Plano de Acção Nacional para a Inclusão Social ou pela Estratégia Nacional sobre os Cuidados de Saúde e Cuidados de Longa Duração.

## SECÇÃO I: INTRODUÇÃO

### **A SUA ORGANIZAÇÃO**

**[Descreva num pequeno parágrafo a sua organização, sublinhando especialmente o seu trabalho com os imigrantes em situação irregular] [Inclua informação fornecida nas questões 1-6 SDO]**

### **PROCESSOS DE INCLUSÃO SOCIAL E DE PROTECÇÃO SOCIAL**

Aproveitamos a oportunidade de chamar a atenção dos responsáveis políticos para as necessidades de cuidados de saúde dos imigrantes em situação irregular, através do Plano Nacional de Acção para a Inclusão Social [ou *Estratégia Nacional para os Cuidados de Saúde e Cuidados de Longa Duração*].

Esta proposta é compatível com os seguintes objectivos do Método Aberto de Coordenação no campo da inclusão social e da protecção social<sup>3</sup>:

#### I. Objectivos primordiais:

“Promover a **coesão social e a igualdade de oportunidades para todos** através de sistemas de protecção social adequados, acessíveis, sustentáveis financeiramente e eficazes, bem como de políticas de inclusão social”. [...]

“Reforçar a governação, a transparência e o **envolvimento dos interessados** na concepção, execução e controlo da política.

#### II. Vertente: Erradicação da pobreza e da exclusão social

Assegurar a inclusão social activa de todos promovendo a participação no mercado de trabalho e **lutando contra a pobreza e a exclusão das pessoas e grupos mais marginalizados**.

**Garantir o acesso de todos aos recursos, direitos e serviços sociais de base** necessários à participação na sociedade e, ao mesmo tempo, **resolver as formas extremas de exclusão e combater todas as formas de discriminação** que conduzam à exclusão.

Fazer com que as políticas de inclusão social sejam bem coordenadas e **envolvam** todos os níveis governamentais e **os agentes relevantes, incluindo as pessoas que vivem na pobreza** (...).

#### III. Vertente: Cuidados de saúde e cuidados de longa duração

**Garantir o acesso de todos a cuidados de saúde e cuidados de longa duração adequados e impedir que a necessidade de cuidados não leve à pobreza e à dependência financeira.**

Solucionar as desigualdades no acesso aos cuidados e consequências sobre a saúde.

**[Explique num pequeno parágrafo porque é que pensa ser tempo de incluir os imigrantes em situação irregular no Plano de Acção Nacional para a Inclusão Social [ou na Estratégia Nacional sobre os Cuidados de Saúde e Cuidados de Longa Duração] e indique o impacto que o acesso insuficiente aos cuidados de saúde tem em termos de exclusão social dos**

<sup>3</sup> Estes objectivos foram adoptados pelo Conselho Europeu em Março de 2006. Veja a Comunicação da Comissão: *Trabalhar juntos, trabalhar melhor: um novo quadro para a coordenação aberta da protecção social e políticas de inclusão na União Europeia* [COM(2005) 706 final]. Veja também Conclusões da Presidência do Conselho Europeu de Bruxelas de 23/24 de Março de 2006 [N.º: 7775/1/06 REV1].

imigrantes em situação irregular]

**ESTRUTURA DA SUA APRESENTAÇÃO**

*[Descreva numa frase a estrutura da sua apresentação]*

**SECÇÃO II: EXCLUSÃO SOCIAL DOS IMIGRANTES EM SITUAÇÃO IRREGULAR DEVIDO A UM ACESSO INSUFICIENTE AOS CUIDADOS DE SAÚDE**

**POPULAÇÃO DE IMIGRANTES EM SITUAÇÃO IRREGULAR (PERFIL E NÚMEROS)**

*[Descreva essa população tendo em mente que há uma forte resistência à inclusão dos imigrantes em situação irregular no processo político. Utilize a informação fornecida nas questões 3, 6 e 7 do SDO]*

**RISCO DE POBREZA E EXCLUSÃO SOCIAL**

*[Explique como é que a situação dos imigrantes em situação irregular os torna susceptíveis de caírem na pobreza e exclusão social. Utilize a informação fornecida na questão 8 do SDO]*

**Condições sanitárias e entraves ao acesso aos cuidados de saúde**

*[Descreva as condições sanitárias e as necessidades básicas de saúde desta população em geral ou de grupos particularmente vulneráveis. Descreva os entraves (jurídicos e na prática) que os imigrantes em situação irregular encontram quando tentam aceder aos cuidados de saúde. Inclua informação dada nas questões 9 e 10 do SDO]*

**O CUSTO DA NÃO PRESTAÇÃO DE CUIDADOS DE SAÚDE SUFICIENTES**

*[Refira-se às consequências da não prestação de cuidados de saúde suficientes, ou seja, a violação dos direitos humanos, o risco para a saúde pública, a exclusão social, a ordem pública, os custos económicos, o peso para as associações caritativas, etc. Inclua informação dada na questão 11 do SDO]*

### SECÇÃO III: RECOMENDAÇÕES POLÍTICAS

#### ***EM RELAÇÃO AO SISTEMA DE SAÚDE NACIONAL / IMIGRAÇÃO***

*[Nesta secção, deve focar os desenvolvimentos políticos e legislativos (os mais urgentes) necessários para melhorar a situação dos imigrantes em situação irregular. Utilize informação dada nas questões 9 e 12 do SDO]*

#### ***EM RELAÇÃO AOS PROCESSOS DE INCLUSÃO E PROTECÇÃO SOCIAL***

*Tendo em conta que o envolvimento de intervenientes relevantes é um "desafio primordial" para o método aberto de coordenação no domínio da protecção social e inclusão social, mas também é um "objectivo específico" da vertente de trabalho Inclusão Social:*

**[Explique porque é que pensa ser tempo de incluir esta população no Plano de Acção Nacional para a Inclusão Social [ou na Estratégia Nacional sobre os Cuidados de Saúde e Cuidados de Longa Duração]**

*[Explique de que maneira os intervenientes relevantes devem ser consultados e envolvidos no desenvolvimento de políticas destinadas a este grupo-alvo. Nalguns países, as pessoas que trabalham com imigrantes em situação irregular devem ser consultadas neste processos ou envolvidas de algum modo, dado os imigrantes em situação irregular não terem sido incluídos nesta estratégia].*